

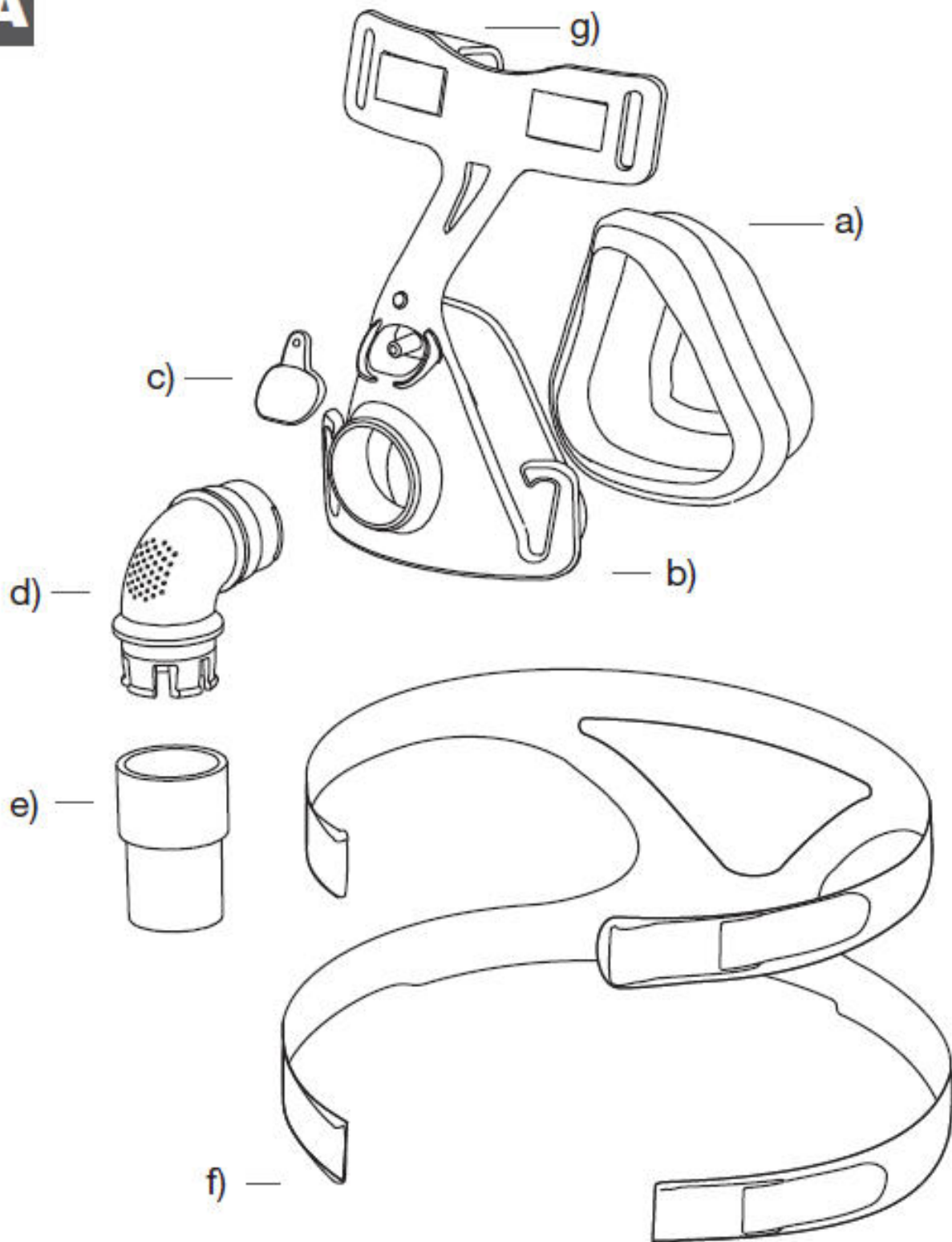
BRUKSANVISNING

Respireo N

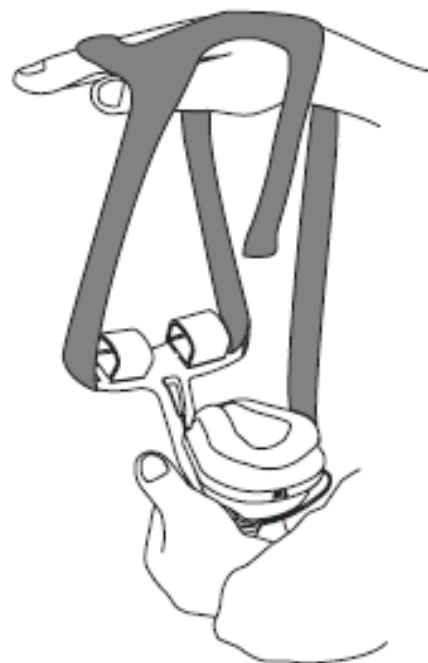
NÄSMASK



A



B



1



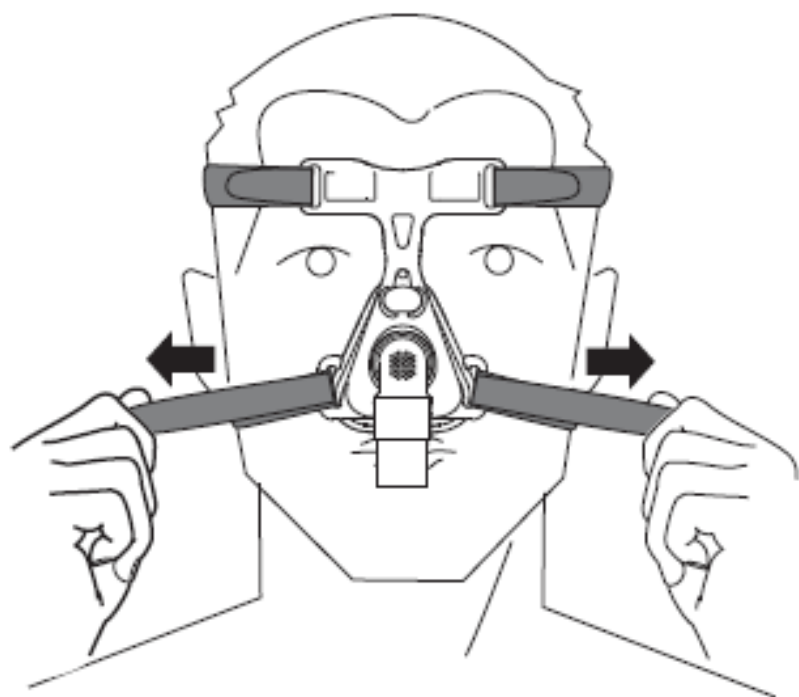
2

B

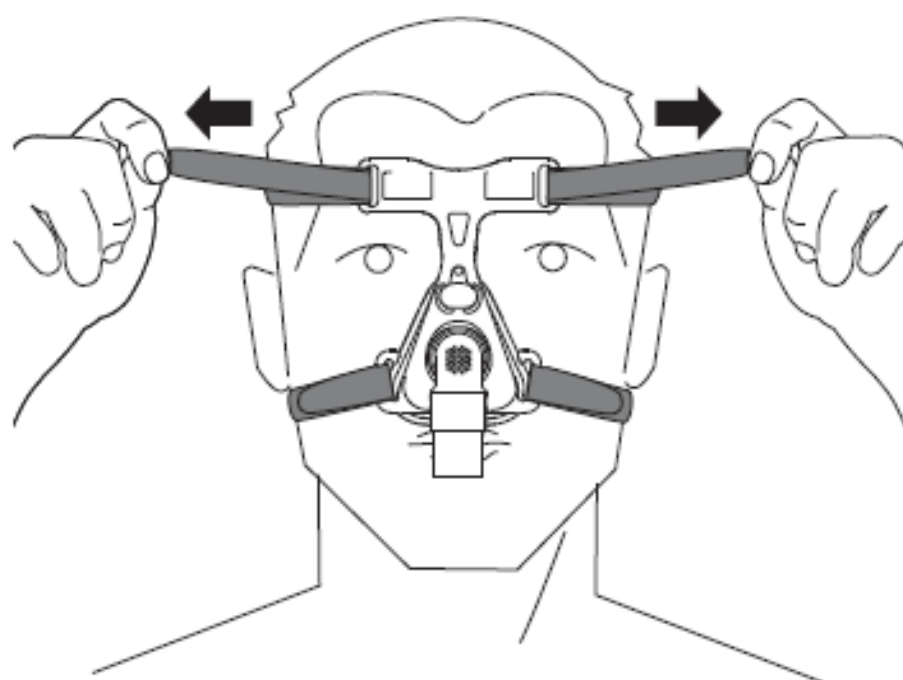
3



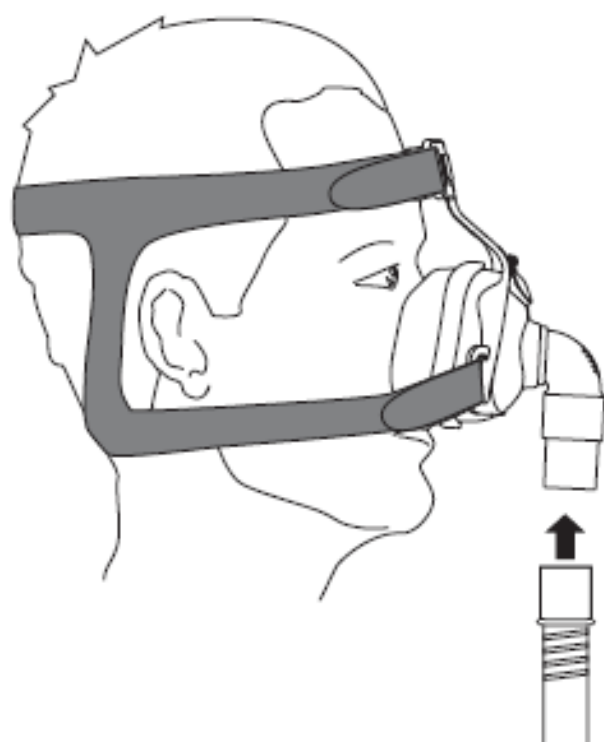
4.1



B



4.2



5

Bruksanvisning för patienten

1 - ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Respireo N är en näsmask med kalibrerade utandningshåll (vented) för en patient. Respireo N ska användas av patienter som har föreskrivits en behandling med kontinuerligt övertryck för luftvägarna (CPAP) eller med Bi-level (ventilation med kontinuerligt övertryck i två nivåer) för hemmabruk eller på sjukhus. Respireo N passar endast vuxna patienter (>30 kg).

⚠ 2 - VARNINGSFÖRESKRIFTER

- 2.1 Masken ska endast användas med CPAP eller Bi-level apparat (ventilator) efter rekommendation av läkare eller andningsterapeut.
- 2.2 Behandlingstrycket ligger mellan 4 och 24 cmH₂O.
- 2.3 Masken ska endast användas med CPAP eller Bi-level apparaten påslagen och vid ett behandlingstryck på minst 4 cmH₂O.
Vid låga tryck på CPAP-nivån kan luftströmmen genom utandningshållen vara otillräcklig för att eliminera all CO₂ som finns i masken och slangen. I detta fall kan det uppstå en delvis återinandning.
- 2.4 Maskens utandningshåll får aldrig täppas till.
- 2.5 Rådfråga läkare eller andningsterapeut vid obehag, irritation eller allergiska reaktioner mot någon av maskens delar.
- 2.6 Om det används syrgas tillsammans med CPAP eller Bi-level apparaten ska syrgasapparaten stängas av när ventilatorn inte används för att undvika att det ansamlas syrgas inuti CPAP eller Bi-level apparaten med påföljande brandfara.
- 2.7 Det är förbjudet att röka eller använda öppen eld när det används syrgas.
- 2.8 Använd inte masken vid illamående eller kräkning.
- 2.9 Masken ska rengöras och desinficeras. För mer information, se avsnitt 7 - RENGÖRING OCH DESINFEKTION AV MASKEN.
- 2.10 Kontrollera att masken är hel före användning. Kontakta återförsäljaren i händelse av transportskador.
- 2.11 Använd endast de tillvägagångssätt som beskrivs i denna bruksanvisning.
- 2.12 Masken har små delar som kan sväljas av barn. Lämna aldrig dessa delar utan uppsikt. Det ska alltid finnas en vuxen närvarande.

3 - MASKENS DELAR (Fig. A)

a) mjukdel; b) maskram; c) plugg; d) knärör; e) swivel; f) huvudbonad; g) panndyna.

4 - PÅSÄTTNING AV MASKEN (Fig. B)

Masken levereras färdigmonterad och klar för användning.

Ta på masken på följande sätt.

Håll i den färdigmonterade masken med ena handen och dra i huvudbonaden (f) med den andra för att sätta på masken korrekt på huvudet (Fig. 1).

Placera försiktigt masken mot ansiktet så att näskudden (a) sitter ordentligt över näsan och trä huvudbonaden (f) över huvudet (Fig. 2).

För in huvudbonadens (f) två nedre ändar i fästpunkterna på maskkramen (b) (Fig. 3).

Dra först i de övre remmarna och därefter i de nedre remmarna tills masken sitter tätt intill ansiktet (dra inte åt för hårt) (Fig. 4).

Anslut masken till en CPAP eller Bi-level apparat som är inställd på föreskrivet tryck (Fig. 5).

Dra vid behov åt de nedre remmarna ytterligare för att eliminera eventuella läckage (dra inte åt för hårt).

5 - AVTAGNING AV MASKEN (Fig. C)

Ta av masken genom att lossa en av de två nedre remmarna på huvudbonaden.

Ta bort masken från näsan och lyft huvudbonaden över huvudet.

Du behöver varken lossa på eller ta bort de andra remmarna på huvudbonaden.

6 - DEMONTERING AV MASKEN

Innan masken demonteras måste den kopplas från CPAP eller Bi-level apparaten.

Lossa de fyra remmarna och dra ut huvudbonaden (f) från maskkramen (b).

Dra loss knäröret (d) från maskkramen (b).

Dra loss swiveln (e) från knäröret (d).

Ta bort mjukdelen (a) från maskkramen (b).

Ta bort pluggen (c) från maskkramen (b).

7 - RENGÖRING OCH DESINFEKTION AV MASKEN

Rengör och/eller desinficera masken före varje användning.

OBS! Rengör huvudbonaden en gång i veckan.

RENGÖRING AV MASKEN

Tvätta händerna ordentligt innan du rengör masken.

Demontera maskens delar (se avsnitt 6 - DEMONTERING AV MASKEN) och tvätta dem noggrant med vatten (ca. 30 °C). Använd mild tvål. Skölj masken noggrant med vatten och låt den torka.

Hela masken inklusive mjukdelarna kan maskintvättas vid 30 °C utan centrifugering (skonprogram) max. 20 gånger. Med fördel i tvättpåse.

DESINFEKTION AV MASKEN

Demontera masken (se avsnitt 6 - DEMONTERING AV MASKEN) och lägg delarna i en kall desinfektionslösning (t.ex. en 5,25% lösning med natriumhypoklorit). Följ tillverkarens anvisningar på förpackningen. Läs varningsföreskrifterna och kontrollera att

desinfektionslösningen är kompatibel med maskens material som anges i avsnitt 12 - KASSERING AV ANORDNINGEN.
OBS! Huvudbonaden (f) kan inte desinficeras.

8 – FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Använd inte lösningar som innehåller alkohol, aromatiska sammansättningar, fuktmedel, antibakteriella medel eller aromatiska oljor för att rengöra masken. Dessa lösningar kan skada anordningen och förkorta livslängden.

Masken kan bli skadad om den utsätts för direkt solljus eller värme under lång tid.

Vid synliga fel (sprickor, revor o.s.v.) måste den skadade delen av masken bytas ut.

Kontrollera noggrant att det inte finns tvålrester eller främmande föremål inuti masken.

Kontrollera att utandningshålen inte är tilltäppta. Använd en mjuk borste för att rengöra dem.

9 - ÅTERMONTERING AV MASKEN

Tryck försiktigt in knäröret (d) i maskramen (b).

Tryck försiktigt in swiveln (e) i knäröret (d).

Sätt den räfflade delen av mjukdelen (a) i ramen på maskramen (b).

Börja med överdelen, följ sedan maskens kant och tryck på kudden tills hela profilen sitter korrekt på maskramen.

Sätt i pluggen (c).

För in huvudbonadens (f) fyra remmar i öppningarna på maskramen (b).

10 - UTTAG FÖR TRYCKAVLÄSNING/SYRGAS

Använd uttaget på maskstommen (b) om det behövs extra syrgas och/eller tryckavläsning.

Vrid på pluggen (c) i uttaget (pluggen behöver inte tas bort utan det räcker att vrida den uppåt) och sätt i syrgasslangen och/eller slangen för tryckavläsning i uttaget.

11 - PROBLEM, MÖJLIGA ORSAKER OCH LÖSNINGAR

PROBLEM	MÖJLIGA ORSAKER	LÖSNINGAR
<ul style="list-style-type: none">• Det kommer inte luft eller tillräckligt med luft från masken	<ul style="list-style-type: none">• Ventilatorn är avstängd• Ventilatorn är felinställd• Maskens slang är inte isatt	<ul style="list-style-type: none">• Sätt på ventilatorn• Ställ in ventilatorn• Anslut slangen till ventilatorn och masken
<ul style="list-style-type: none">• Masken väsnas	<ul style="list-style-type: none">• Mjukdelen är felmonterad och det uppstår luftläckage	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera att mjukdelen är korrekt monterad
<ul style="list-style-type: none">• Masken passar inte patientens ansikte	<ul style="list-style-type: none">• Masken är felmonterad.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera att huvudbonaden är korrekt monterad
<ul style="list-style-type: none">• Utandningsluften kommer inte ut. Svårt att andas ut	<ul style="list-style-type: none">• Utandningshålen är tilltäppta	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera utandningshålen

12 - KASSERING AV ANORDNINGEN

Maskens delar är tillverkade av nedanstående material. De ska kasseras i enlighet med gällande bestämmelser.

DEL	MATERIAL
Maskram	Polykarbonat
Knärör	Polykarbonat
Swivel	Polykarbonat
Panndyna	Silikon
Mjukdel	Silikon
Plugg	Silikon
Huvudbonad	Nylon/Polyuretan

13 - TEKNISKA DATA

MIN. KONTINUERLIGT FLÖDE

Tryck (cmH₂O)	4	8	12	16	20	24
Flöde (± 6 lpm)	18	27	34	40	45	49

ANM: Det kan förekomma avvikelser i utandningsflödet jämfört med de angivna värdena i tabellen p.g.a. produktionsskillnader.

Direktiv	CE-märkning i enlighet med EU-direktiv 93/42/EEG klass IIa och följande ändringar för genomförande av SS-EN ISO 14971, SS-EN ISO 5356-1, SS-EN ISO 10993-1 och SS-EN ISO 17510-2.
Motstånd	0,1 cmH ₂ O vid 50 lpm – 0,5 cmH ₂ O vid 100 lpm
Behandlingstryck	4 cmH ₂ O – 24 cmH ₂ O
Behandlingstemperatur	5 °C – 40 °C
Dödotrymme inuti masken	114 ml (Large)

14 - GARANTIBEVIS

Air Liquide Medical Systems S.p.A. ger en produktgaranti för material- och fabrikationsfel på nittio (90) dagar räknat från inköpsdatumet.

Om det blir fel på produkten vid normal användning står Air Liquide Medical Systems S.p.A. för reparation eller byte av den defekta produkten eller dess delar.

Tillverkaren ansvarar för anordningens säkra funktion, tillförlitlighet och prestanda om anordningen används i överensstämmelse med bruksanvisningen och för sitt användningsområde. Tillverkaren ansvarar för anordningens säkra funktion, tillförlitlighet och prestanda om reparationer utförs hos tillverkaren eller hos en av tillverkaren auktoriserad serviceenhet.

Behåll originalförpackningen under hela garantitiden.

Kontakta återförsäljaren för att återropa garantin i händelse av fel på produkten.

Kontakta återförsäljaren för mer information om vilka rättigheter garantin ger dig.

COPYRIGHT

Ingen information i bruksanvisningen får användas för andra ändamål än vad som är avsett. Bruksanvisningen tillhör Air Liquide Medical Systems S.p.A. och får inte kopieras, helt eller delvis, utan skriftligt medgivande av företaget. Samtliga rättigheter förbehålles.

UPPDATERING AV TEKNISKA DATA

I syfte att ständigt förbättra prestandan, säkerheten och tillförlitligheten är samtliga medicinska produkter från Air Liquide Medical Systems S.p.A. regelbundet föremål för kontroller och ändringar. Bruksanvisningarna ändras som en följd av detta för att alltid kunna garantera överensstämmelsen med egenskaperna hos de anordningar som finns på marknaden. Om bruksanvisningen som medföljer anordningen kommer bort kan du kontakta tillverkaren för att beställa en ny. Ange uppgifterna på anordningens etikett.

SYMBOLER



Bruksanvisning



Observera! Läs bruksanvisningen



Latexfri



Ftalatfri



Batchnummer

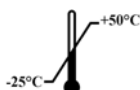


Tillverkare

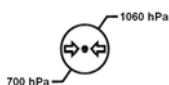
FÖRVARINGSFÖRHÅLLANDEN



Gränser för relativ fuktighet



Gränser för rumstemperatur



Tryckgränser

 AIR LIQUIDE MEDICAL SYSTEMS S.p.A.
via dei Prati, 62 – 25703 BOVEZZO (BS) ITALY
Tel. +39 030.2015911 – Fax +39 030.2098329
www.airliquidemedicalsystems.it
www.airliquidemedicalsystems.com

LOKAL REPRESENTANT:
Aiolos Medical AB
Fjärrviksvägen 4 – 653 50 Karlstad
Telefon +46 054-534805 – Fax +46 054-534787
Mail: air@aiolos.se
Webb: www.aiolos.se



CE 0051